

RV Type:

# C-Small



**Instruction Manual**

**FRENCH**



<b>RÈGLES DE CIRCULATION ET PANNEAUX ROUTIERS CANADIENS .....</b>	<b>2</b>
RÈGLES DE CIRCULATION .....	2
PANNEAUX DE SIGNALISATION .....	4
<b>CABINE DU CONDUCTEUR .....</b>	<b>5</b>
SERRURES D'ALLUME.....	5
INTERRUPTEUR BATTERY BOOST .....	5
BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE .....	5
TOW/HAUL.....	5
RÉGULATEUR DE VITESSE/TEMPOMAT .....	5
FREIN DE STATIONNEMENT .....	6
RÉTROVISEURS EXTÉRIEURS CHAUFFANTS .....	6
<b>ENTRETIEN ET MAINTENANCE DES VÉHICULES .....</b>	<b>6</b>
ESSENCE.....	6
HUILE MOTEUR .....	6
PNEUS .....	6
<b>DONNÉES DU VÉHICULE .....</b>	<b>8</b>
<b>VUE DE L'EXTERIEUR .....</b>	<b>9</b>
STORE SOLAIRE.....	10
SYSTÈME ÉLECTRIQUE.....	10
PROPANE TANK.....	12
SYSTÈME D'EAU.....	13
TOILETTE.....	14
EAUX USÉES.....	15
CHAUFFAGE/CLIMATISATION .....	16
COMBINAISON D'UNE TABLE DINETTE ET D'UN LIT.....	16
ZONE DE CUISINE .....	17
<b>ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ .....</b>	<b>21</b>
ALARME MONOXYDE DE CARBONE/DÉTECTEUR DE FUMÉE.....	21
EXTINCTEUR .....	21
DÉTECTEUR DE GAZ PROPANE (PROPANE DETECTOR).....	21
<b>RESTITUTION DU VÉHICULE.....</b>	<b>22</b>

# RÈGLES DE CIRCULATION ET PANNEAUX ROUTIERS CANADIENS

## RÈGLES DE CIRCULATION

### ALCOOL ET DROGUES

Les taux d'alcool autorisés sont fixés par les provinces et les territoires. Veuillez ne pas conduire sous l'influence de l'alcool et/ou de drogues.

### FEUX DE CIRCULATION



Des feux de circulation sont suspendus en travers de l'intersection. Les flèches de virage à gauche indiquent que vous pouvez tourner à gauche en toute sécurité alors que la circulation en sens inverse est encore arrêtée à un feu rouge.

Après vous être arrêté complètement et vous être assuré que l'intersection est dégagée de tous les véhicules, cyclistes et piétons, vous pouvez tourner à droite malgré un feu rouge aux États-Unis et au Canada, sauf sur l'île de Montréal au Québec. Les exceptions sont souvent limitées à certaines heures et clairement affichées comme ci-dessous.



**Exemple à gauche:** Il est interdit de tourner à droite au feu rouge.

**Exemple à droite:** Il est interdit de tourner à droite du lundi au vendredi, de 7 h à 9 h et de 16 h à 18 h (qu'il y ait ou non des feux de circulation).



### CEINTURE DE SÉCURITÉ

Les lois canadiennes et américaines exigent que le conducteur et tous les passagers soient assis avec la ceinture de sécurité bouclée lorsque le véhicule est en mouvement.

### LIMITES DE VITESSE

La vitesse est limitée à 50 km/h dans la plupart des zones urbaines, et à 80 ou 100 km/h sur les autoroutes, sauf indication contraire.

### PÉDESTRIENS

Les conducteurs canadiens sont généralement très polis et attentionnés. Les piétons ont le droit de passage.

### PERMIS DE CONDUIRE

Nous exigeons votre permis national pour les locations de VR. Les permis étrangers sont généralement acceptés au Canada. Toutefois, nous vous recommandons d'avoir en plus un permis de conduire international, à moins que votre permis original ne soit délivré en anglais ou en français.

### SYSTÈMES GPS ET RESTRICTIONS DE HAUTEUR

Les dimensions extérieures et le poids total autorisé en charge (PTAC) de votre VR sont indiqués sur un autocollant apposé sur le pare-brise et dans le manuel. Les systèmes GPS ne fournissent aucune information sur les restrictions de hauteur sur votre itinéraire prévu. Vérifiez toujours les panneaux de restriction concernant les tunnels, les viaducs, les stations-service, les constructions de toit, les ferries, etc. Les drive-in des fast-foods ou les entrées d'hôtels/motels sont généralement trop bas pour les camping-cars!

**En règle générale: Le dégagement minimum doit être de 3,70 m ou 12 ft. pour tous nos véhicules.**

### VOIE RÉSERVÉE AUX VÉHICULES À OCCUPATION MULTIPLE (VOM)



Les voies réservées aux véhicules à occupation multiple sont destinées aux véhicules transportant deux personnes ou plus. Ces voies ne peuvent être utilisées que par des véhicules transportant le nombre minimum de personnes requis. Le symbole de la voie VOM est un losange, qui est indiqué sur de nombreux panneaux VOM et surtout sur les voies VOM Exemple de panneaux:



**A gauche:** la voie VOM pour les bus et les véhicules avec au moins 3 personnes commence ici.

**A droite:** de 5h à 23h, cette voie est une voie réservée aux bus et aux véhicules d'au moins 3 personnes. Entre 23h et 5h, cette voie peut également être utilisée par des véhicules de moins de personnes.

<b>FRASERWAY RV'S AUTORISÉ SUR LES VOIES HOV:</b>	<b>Fraserway RV's Non autorisé SUR LES voies HOV:</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Van Conversion</li> <li>- Truck Camper</li> <li>- C-Small</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Adventurer 4, Overlander</li> <li>- C-Medium, C-Large, C-XLarge</li> <li>- A-Class</li> </ul>

### PARKING

Les règlements varient d'une province à l'autre. En règle générale, le stationnement n'est autorisé que dans le sens de la marche de la voie de circulation. Il est interdit de se garer dans un rayon de 6 mètres de part et d'autre de :

- des passages pour piétons - des panneaux d'arrêt - des feux de circulation
- des courbes ou des angles - des bouches d'incendie
- des entrées/sorties d'hôtels, de théâtres, de lieux de réunion publics, d'écoles, de services d'incendie, de terrains de jeux.

<b>CAUTION:</b>	Une bordure de trottoir jaune marque généralement une zone de non-stationnement. Si votre véhicule utilise plus de places de stationnement payantes, vous devez payer pour le nombre de places utilisées !
-----------------	--

### VÉHICULES D'URGENCE

Si une voiture de police, un camion de pompiers ou une ambulance avec des gyrophares et/ou des sirènes s'approche (de l'avant ou de l'arrière), rangez-vous sur la droite et attendez que les véhicules soient passés.

Si vous êtes arrêté par une voiture de police, rangez-vous sur la droite, restez assis, ouvrez la fenêtre et attendez que l'agent s'approche. Gardez vos mains visibles sur le volant et suivez les ordres de l'agent.

### SIGNES D'ARRÊT



Vous devez toujours vous arrêter complètement à la ligne d'arrêt. Le conducteur qui est arrivé le premier à un arrêt à quatre voies à la priorité. Lorsque deux voitures arrivent en même temps, cédez le passage à la voiture qui se trouve à votre droite. La même règle s'applique si les feux de circulation ne fonctionnent pas. Les Canadiens sont généralement disciplinés et courtois. Une seule voiture à la fois peut traverser l'intersection.

### PONTS À PÉAGE

Si vous savez que vous avez traversé un pont à péage au cours de votre voyage, veuillez-nous en informer au retour du VR afin d'éviter des frais administratifs supplémentaires. Fraserway RV sera facturé directement par la société chargée de collecter les frais de péage.



Certains passages à niveau nécessiteront un paiement direct sur place. Veuillez utiliser la voie réservée aux camions afin d'éviter tout problème de restriction de hauteur.

### ACCIDENTS

La plupart des accidents se produisent pendant le stationnement du VR. Ces dommages peuvent être facilement évités si un passager sort du véhicule pour aider le conducteur à manœuvrer en lui donnant des indications.

Ne transigez jamais et n'admettez jamais une faute sur le lieu de l'accident ! Si nécessaire, appelez la police. Si possible, prenez des notes, des photos et échangez des informations avec l'autre partie.

Appelez toujours notre OnRoad-Service et remplissez le rapport d'accident, que vous trouverez dans la section "Urgences" du manuel d'instructions. La police ne s'occupera pas des accidents mineurs sans dommages corporels.

## AUTOBUS SCOLAIRES



Les autobus scolaires Canadiens sont jaunes. Ils signalent l'arrêt de toute circulation (pas de dépassement!) À l'aide de feux rouges clignotants et/ou d'un panneau d'arrêt pivotant. Il est illégal de dépasser un autobus scolaire arrêté. Toute la circulation doit s'arrêter pour que les enfants puissent monter et descendre de l'autobus en toute sécurité. Une fois que les feux ont été éteints et/ou que le panneau d'arrêt a été tiré, la circulation peut reprendre dans les deux sens. Le non-respect de cette règle de circulation constitue une infraction grave. Ce n'est que si la route est séparée par un terre-plein central que le trafic en sens inverse peut avancer lentement sans s'arrêter.

## PANNEAUX DE SIGNALISATION



Une rue à sens unique



Les piétons ne sont pas autorisés à traverser la rue à cet endroit.



La traversée de la route n'est autorisée qu'aux passages pour piétons.



Ne pas entrer



Les véhicules stationnés dans cette zone sans permis seront remorqués.



La route est fermée. La flèche indique la direction de la déviation.



À partir de ce moment, ne changez pas de voie jusqu'à nouvel ordre.



Véhicules autorisés uniquement (bus, véhicules d'urgence, etc.).



Il est interdit de se garer d'un côté ou de l'autre du panneau. Si la flèche pointe dans une seule direction, ne vous gariez pas du côté où elle pointe.



Il est interdit de s'arrêter de part et d'autre du panneau.



Cette route ou cette voie est réservée aux cyclistes.



Cette route ou voie est réservée aux bus.



Propriété privée. Pas de stationnement



Allumez les phares et enlevez vos lunettes de soleil (fréquent à l'entrée des tunnels.)



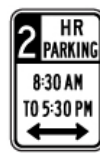
Le stationnement est interdit de 8 h 30 à 17 h 30. Le stationnement est autorisé pendant les autres heures.



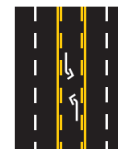
Pas de stationnement sauf le dimanche et les jours fériés.



Pas de stationnement. Zone de chargement



Stationnement des deux côtés du panneau tous les jours de 8 h 30 à 17 h 30 pendant 2 heures. Les disques de stationnement ne sont pas utilisés au Canada.



Les conducteurs circulant dans des directions opposées partagent la voie centrale pour les virages à gauche.



Sur les autoroutes à plusieurs voies : Le panneau combiné aux panneaux de sortie signifie qu'une voie se termine et devient la voie de sortie.



Signal de contrôle : Placé sur les voies pour indiquer celles qui sont ouvertes à la circulation. Ici :

ROUGE = ne pas circuler sur la voie de droite.



JAUNE : Passez sur celle qui a une flèche verte. Si le jaune clignote sur toutes les voies : Ralentissez et procédez avec prudence.



Flèche verte : Roulez dans cette voie.

## CABINE DU CONDUCTEUR

Tous les véhicules sont équipés d'une boîte automatique, d'une direction assistée et de freins assistés. Le moteur Triton V10 de 6,8 litres développe jusqu'à 305 CV et le moteur V8 de 5,4 litres jusqu'à 255 CV.

## SERRURES D'ALLUME

La serrure de contact dispose de 5 positions de clé différentes:

### POSITION A

vous permet d'utiliser le système électrique du véhicule (radio etc.) sans que le moteur ne tourne ou que le contact ne soit mis.

### POSITION B

coupe le moteur et verrouille le volant. La clé ne peut être retirée que dans cette position.

### POSITION C

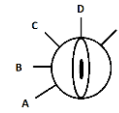
coupe le moteur et tout le système électrique sans bloquer le volant.

### POSITION D

tous les circuits sont actifs, les voyants d'avertissement du tableau de bord s'allument. Il s'agit de la position de conduite.

### POSITION E

démarré le moteur.



## INTERRUPTEUR BATTERY BOOST



Cet interrupteur permet de démarrer lorsque la batterie de la voiture est vide. Pour cela, le courant nécessaire est tiré des batteries de la maison. Cet interrupteur se trouve à gauche du volant ① ou sur le siège du conducteur, sous la poignée de réglage ②. Si la batterie est trop faible pour démarrer le moteur, maintenez le bouton battery boost/auxiliary start enfoncé pendant que vous tournez le bouton d'allumage et relâchez-le lorsque le moteur démarre.



## BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE

Le levier de vitesses se trouve à droite du volant. Le frein doit être enfoncé pour pouvoir passer de P (stationnement) à R (marche arrière) ou D (conduite). Le changement de vitesse a les positions suivantes:

P	<b>Parking</b>	Démarrage et arrêt du moteur. La clé de contact ne peut être tirée que dans cette position.
R	<b>Inverser</b>	Marche arrière ; la caméra de recul est automatiquement activée.
N	<b>Neutre</b>	Veillez ne jamais laisser le véhicule au point mort. Il est utilisé exclusivement pour le remorquage !
D	<b>Drive</b>	Toutes les situations de conduite normales, y compris pour démarrer à partir de l'arrêt.
4	<b>4ème vitesse</b>	Pour une meilleure traction (Ne pas utiliser svp !)
2	<b>2ème vitesse</b>	à utiliser pour le démarrage sur route glissante.
1	<b>1ère vitesse</b>	permet de freiner au maximum le moteur et de passer à la vitesse supérieure en déplaçant le levier de vitesse. Pas de rétrogradation en 1ère vitesse à grande vitesse !

### ATTENTION:

Nous recommandons vivement de n'utiliser que D pour une conduite normale!

## TOW/HAUL



La fonction Tow/Haul optimise les performances de changement de vitesse et réduit le risque de surchauffe ou de défaillance de la boîte de vitesses en raison d'un changement de vitesse excessif lors de la conduite dans des zones montagneuses. Cette fonction offre une puissance supplémentaire en montée et une assistance au freinage par le moteur en descente afin de réduire le risque de surchauffe des freins du véhicule. Sélectionnez cette fonction en appuyant sur le bouton du levier de vitesses situé sur le côté droit du volant.

## RÉGULATEUR DE VITESSE/TEMPOMAT

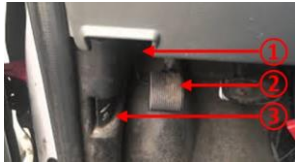
Le véhicule est équipé d'un régulateur de vitesse (Cruise Control). La vitesse minimale pour cette utilisation est de 50 km/h. Nous déconseillons son utilisation en montagne, car elle provoque des changements de vitesse et des accélérations irrégulières, qui peuvent à leur tour endommager la boîte de vitesses et augmenter la consommation de carburant.



### PROGRAMMATION:

- Allumer le régulateur de vitesse en appuyant sur l'interrupteur ON ①.
- Accélérer en appuyant sur SET ACCEL ③ jusqu'à ce que la vitesse souhaitée soit atteinte. Relâchez le bouton et la vitesse est maintenue. Il est également possible d'utiliser la pédale pour augmenter la vitesse, puis d'appuyer brièvement sur SET ACCEL ③ pour maintenir automatiquement la vitesse.
- Maintenir COAST ④ enfoncé pour réduire la vitesse.
- Lorsque vous appuyez sur la pédale de frein, la vitesse diminue. Appuyez sur RES ② pour l'augmenter à nouveau jusqu'à la valeur précédemment définie.
- Appuyez sur OFF ⑤ pour désactiver le régulateur de vitesse.

## FREIN DE STATIONNEMENT



- ① Levier de desserrage du frein de stationnement (tirer pour desserrer)
- ② Pédale du frein de stationnement
- ③ Déverrouillage du capot (tirer pour ouvrir le capot)

## RÉTROVISEURS EXTÉRIEURS CHAUFFANTS

Votre véhicule est équipé de rétroviseurs latéraux chauffants. L'interrupteur ① se trouve sur la porte du conducteur (au-dessus de la commande des rétroviseurs). Veuillez désactiver le chauffage des rétroviseurs après le dégivrage, sinon il risque de décharger la batterie du véhicule même si le moteur est arrêté. Le commutateur inférieur ② permet de régler les rétroviseurs.



## ENTRETIEN ET MAINTENANCE DES VÉHICULES

### ESSENCE



Ce véhicule est équipé d'un moteur à essence et nécessite de **l'essence normale sans plomb (équivalent à Octane 87)**. Veuillez si possible faire le plein dans des stations-service de marque (p. ex. Esso, Husky, Petro Canada, etc.). Le carburant des stations-service indépendantes est souvent de moins bonne qualité et peut donc entraîner des problèmes qui peuvent nécessiter de longues réparations.

### HUILE MOTEUR

Contrôlez l'huile moteur tous les 1.500 km, moteur froid. Si nécessaire, utilisez de l'huile 5W30. Nous vous rembourserons bien entendu les frais occasionnés lors de la restitution du véhicule sur présentation de justificatifs.

<b>ATTENTION:</b>	Le locataire est responsable de TOUS les dommages causés par le remplissage d'un carburant inapproprié ou d'une huile moteur incorrecte. En cas de doute, veuillez appeler notre service OnRoad.
-------------------	--

### LE TÉMOIN DE VIDANGE D'HUILE APPARAÎT

Bien que nous respectons les intervalles de vidange d'huile recommandés par le constructeur (essence 12.000 KM), il se peut que le témoin de vidange d'huile s'allume pendant votre voyage. Celui-ci ne peut être réinitialisé que par un atelier agréé. Cela signifie qu'il n'a pas de signification exclusive quant à la nécessité de changer l'huile. Vous trouverez le kilométrage de la dernière vidange d'huile effectuée sur un autocollant apposé sur votre pare-brise. En cas de doute, veuillez appeler notre service OnRoad. Nous vous remboursons bien entendu les frais d'une éventuelle vidange d'huile nécessaire sur présentation de justificatifs.

## PNEUS

### PRESSIION DES PNEUS ET CONTRÔLE DES PNEUS

Veuillez contrôler la pression des pneus régulièrement et à froid.

**Pression des pneus (à froid) : 55 PSI (avant) - 80 PSI (arrière)\***

\*Vous trouverez également la pression de gonflage recommandée sur les pneus et/ou sur un autocollant dans le cadre de la porte conducteur. Les écrous de roue doivent être contrôlés chaque fois que vous quittez le camping.

### CHANGEMENT DE PNEUS

Le remplacement des pneus ne doit être effectué que par des spécialistes du programme d'assistance routière FORD (service de dépannage) ou du service 24h/24 de KalTire. En cas de changement de pneus nécessaire,

veuillez contacter notre service OnRoad. Dans les régions très isolées ou en l'absence d'autres options, nous autorisons le changement de pneus à vos propres risques. Après un changement de pneu, les écrous de roue du pneu concerné doivent être contrôlés et éventuellement resserrés au plus tard après 100 km ! Si vous omettez de le faire, le pneu peut se détacher pendant le trajet sans que vous vous en rendiez compte, ce qui peut entraîner de graves accidents !

<b>ATTENTION:</b>	Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages causés par des changements de pneus inappropriés ou des contrôles manqués.
-------------------	--

#### **OUTILLAGE POUR LE CHANGEMENT DES PNEUS**

Le cric et les outils nécessaires pour changer les pneus se trouvent dans l'un des compartiments extérieurs arrière du camping-car.



## DONNÉES DU VÉHICULE

Camping-car	Classe c – mh19rd
Carrosserie	Ford e350
Moteur	Huit cylindres (v8)
Installation de climatisation sur le toit	Oui
Four à micro-ondes en	Oui
Four à chaleur tournante	Non
Four	Oui
Ceintures de sécurité à trois points dans la salle à manger	Non
Ventilation de la salle de bain	Oui
Télévision	Non
Lecteur dvd	Non
Roues jumelées à l'arrière	Non
Générateur	Non
Slide-out latéral	Non
Slide-out arrière	Non
Places de couchage	3
Ceintures de sécurité	4
Type de carburant essence	Essence (angl. Gas)
Type d'huile moteur	5W30 oil
Barres de pied	Acier
Locking lug nuts (écrous de blocage des roues)	Non disponible
Nombre d'essieux du véhicule	2
Pneus de rechange.	Oui, sur la paroi arrière du véhicule.
Dimensions des pneus	245/75RX16E
Pression des pneus avant	Pression des pneus avant: 380 kPa/55 psi
Arrière :	Arrière: 550 kPa/80 psi
L'élévateur de chariots	Se trouve dans le compartiment extérieur arrière, du côté des passagers.
Extincteur l'extincteur	Se trouve à côté de la porte d'entrée.
Tuyau d'évacuation des eaux usées	Situé côté conducteur dans le compartiment portant l'inscription "sewer hose".

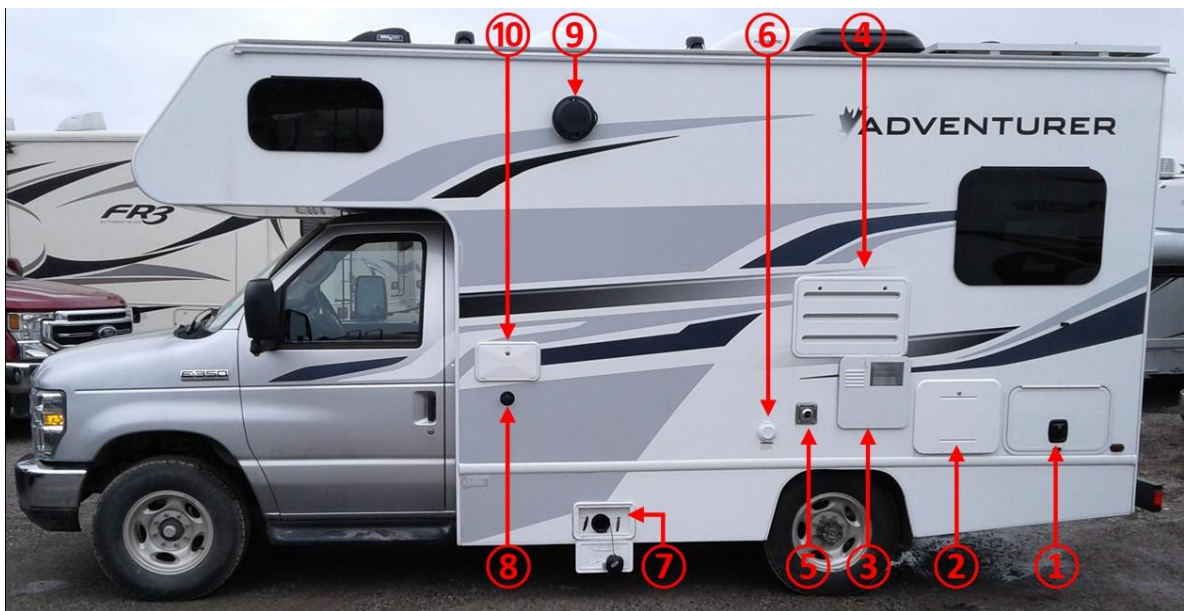
Dimensions et poids	Métrique	Impérial
Hauteur (toutes structures comprises)	340 cm	11'2"
Largeur	229 cm	7'6"
Longueur	617 cm	20'3"
Poids total autorisé (gross vehicle weight, gvw) incl. Réservoirs d'essence, de propane, d'eaux usées et d'eau pleins, et poids total en charge max. Nombre de personnes et bagages autorisés	4,559 kg	10,050 lbs

Capacité	Métrique	Impérial
Réservoir d'eau fraîche	107 to 115 litres	28 to 30 gallons
Réservoir d'eau grise	75 litres	20 gallons
Réservoir d'eau noire	75 litres	20 gallons
Réservoir de carburant	151 litres	40 gallons
Réservoir de propane	32 litres	8 gallons
Total	440 to 448 litres	116 to 118 gallons

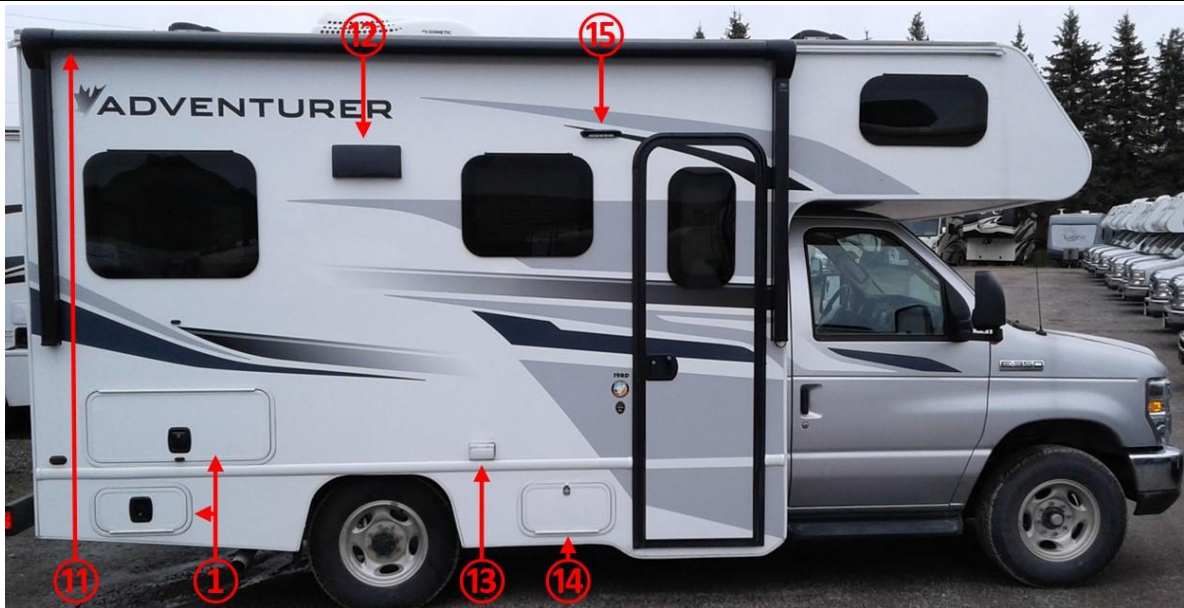
### Interroi spécifications

Données intérieures	Inclus	Métrique	Impérial
Lit à cabine avancée	Oui	135 cm x 213 cm	53" x 84"
Lit Dinette	Oui	122 cm x 183 cm	48" x 72"
Canapé convertible	Non	-	-
Hauteur intérieure de la pièce		200 cm	6'6"

## VUE DE L'EXTERIEUR



1. Compartiments de rangement	8. Rinçage du réservoir (Ne pas utiliser svp!)	15. Éclairage extérieur
2. Compartiment de la batterie	9. Ventilation de la salle de bains	16. Caméra de recul
3. Évacuation de l'eau chaude - attention CHAUD!	10. Douche extérieure	17. Pneu de secours
4. Air d'évacuation du réfrigérateur	11. Marquise	18. Raccordement d'eau fraîche
5. Évacuation du chauffage - attention CHAUD!	12. Évacuation de la hotte aspirante	19. Réservoir d'eau fraîche
6. Raccordement électrique 110V	13. Prises de courant extérieures avec bouton de réinitialisation	20. Tuyau d'évacuation des eaux usées
7. Système d'évacuation des eaux usées	14. Réservoir de propane	21. Réservoir d'essence (essence ordinaire sans plomb, oct. 87))



## STORE SOLAIRE

Votre véhicule est équipé d'un store dont vous trouverez l'interrupteur près de la porte d'entrée.



### IMPORTANT :

- Le store ne doit en aucun cas être utilisé en cas de mauvais temps ou de vent fort !
- Le store doit être rentré si vous quittez le camping-car pour une période prolongée.
- Vérifiez qu'il y a suffisamment de place avant de déployer le store.
- Ne pas manœuvrer le véhicule lorsque le store est déployé et veiller à rentrer le store avant de quitter votre emplacement !
- Assurez-vous que l'éclairage du store est éteint lorsqu'il n'est pas nécessaire ou lorsqu'il est rentré, car il puise du courant dans les batteries de la maison s'il reste allumé.
- Dans le store se trouve un capteur de vent alimenté par deux piles. Lorsque les piles sont faibles, le capteur commence à émettre un bip ou le store se déplace de lui-même. Éteindre l'interrupteur d'alimentation du store jusqu'à sa prochaine mise en service.
- Si le store ne sort ou ne rentre pas, il suffit d'éteindre l'interrupteur principal des batteries de la maison, d'attendre 10 secondes et de le rallumer. Cela réinitialise le système électrique et le store devrait à nouveau fonctionner.

① Alimentation du store ON ② Sortir le store ③ Rentrer le store ④ Alimentation du store OFF ⑤ Lumière du store

**ATTENTION:** Les dommages causés par une mauvaise utilisation relèvent de la responsabilité du client.

## SYSTÈME ÉLECTRIQUE

### SYSTÈME DE BATTERIE DUAL 12 VOLTS

Votre véhicule est équipé d'un système de batterie duale de 12 volts. La batterie du véhicule (pour le moteur et la cabine du conducteur) et les batteries domestiques (zone d'habitation) sont chargées par l'alternateur pendant la conduite, mais se déchargent séparément. Les batteries domestiques se trouvent sous l'escalier d'entrée.

### POSITION DE L'INTERRUPTEUR DE BATTERIE



L'interrupteur principal de la batterie se trouve juste à côté de la porte d'entrée, près du sol. Il doit être en position "ON" pour pouvoir fournir du courant de 12 volts à la zone d'habitation. Si aucun des appareils 12 volts du camping-car n'est alimenté, il est possible que cet interrupteur ait été désactivé par inadvertance.

**Appareils 12V:** Lumière intérieure et extérieure, chauffe-eau, pompe à eau, chauffage, store, slide-out, ventilateur de salle de bain et réfrigérateur.

### BRANCHEMENT AU RÉSEAU ÉLECTRIQUE (110V)

Votre camping-car est équipé d'un câble électrique. Il est nécessaire pour raccorder le véhicule à un réseau électrique externe de 110V. La fiche est une fiche 30 AMP. Si seul un 15 AMP est disponible, utilisez l'adaptateur fourni. Tous les appareils électriques du camping-car et de la prise externe doivent être éteints avant de brancher votre camping-car. Nous vous recommandons d'utiliser la prise de 110 volts chaque fois que cela est possible, afin de préserver et de recharger les batteries de la maison. Si votre réfrigérateur est réglé sur "automatique" (Auto), il passe automatiquement du propane au 110 volts. Fixez le câble d'alimentation ① à l'aide de l'anneau noir ② afin d'éviter qu'il ne se détache accidentellement du connecteur.



### ATTENTION:

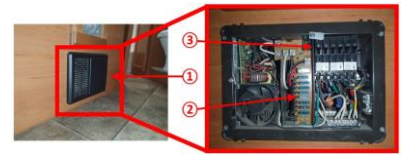
Ne pas surcharger les batteries domestiques, car elles ne se rechargent pas si la perte de tension est trop importante ! Un niveau de charge très bas ne peut plus être compensé par la seule conduite. Les batteries doivent alors être rechargées pendant au moins 8 heures sur le camping via le câble électrique extérieur (110 volts). Nous ne sommes pas responsables des frais et/ou des pertes de temps occasionnés par des batteries domestiques trop sollicitées.

### CONVERTISSEUR

Un convertisseur, également appelé transformateur Volt, convertit automatiquement le courant de 110 volts en courant de 12 volts pour l'utilisation d'appareils de 12 volts. Comme le transformateur situé dans la boîte à fusibles fonctionne de manière entièrement automatique, il n'est pas nécessaire de le manipuler manuellement.

## FUSIBLES ET BOÎTE À FUSIBLES

Les fusibles pour le circuit électrique interne de 12 V ou 110 V se trouvent dans la boîte à fusibles ① sur le lit principal (niveau du sol).



## FUSIBLES ENFICHABLES 12 VOLTS ②

Les fusibles 12 volts servent de dispositif de protection pour l'éclairage intérieur et extérieur, le chauffe-eau, la pompe à eau, la ventilation du chauffage, la ventilation de la salle de bain, le réfrigérateur et le store. Si l'un de ces appareils ne fonctionne pas, la cause peut en être un fusible grillé.



## FUSIBLES À BASCULE 110 VOLTS ③

Les fusibles 110 volts alimentent en électricité le four à micro-ondes, le four à air pulsé ainsi que le climatiseur de toit. Si l'un de ces appareils ne fonctionne pas, la cause peut en être un fusible déclenché. Veuillez le vérifier et, le cas échéant, pousser le levier de commande correspondant d'abord à fond sur la position OFF (arrêt) et ensuite seulement à nouveau sur la position ON (marche).



## PRISES DE COURANT ET BOUTON DE RÉINITIALISATION

En se connectant à un réseau électrique de 110 volts ou à l'aide du générateur, l'espace de vie est alimenté en électricité et les prises de courant intégrées peuvent être utilisées. Si vos prises de courant ne fonctionnent toujours pas, il se peut que le bouton de réinitialisation ①, situé dans la prise extérieure côté passager, ait sauté. Enfoncez-le à nouveau et vérifiez les prises.



## FOUR À MICRO-ONDES/FOUR À CONVECTION

Pour utiliser le four à convection/le four à micro-ondes, il faut un raccordement 110V/15AMP ou un générateur. Si d'autres appareils 110V sont également branchés, le réseau électrique risque d'être surchargé avec un raccordement 15AMP et le fusible principal (sécurité anti-basculement 110V) peut se déclencher. Si vous utilisez plusieurs appareils 110V en même temps, un raccordement à 30AMP est recommandé.

## CLIMATISEUR DE TOIT

Pour pouvoir l'utiliser, un raccordement 110 volts/30 ampères est absolument nécessaire!

## Dépannage: Alimentation électrique

Problem	Cause/Aide
Les prises de courant ne conduisent pas le courant.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le véhicule n'est pas connecté à une prise externe de 110 volts.</li> <li>- La connexion externe (par exemple sur le terrain de camping) ne fonctionne pas.</li> <li>- Le câble d'alimentation est défectueux.</li> <li>- Une sécurité anti-basculement a sauté.</li> <li>- Le bouton de réinitialisation s'est déclenché.</li> </ul>
Pas de courant dans tout le véhicule, sauf lorsque le moteur tourne.	L'interrupteur principal (page 11) est éteint. Les piles domestiques sont trop faibles et doivent être rechargées.
Ça sent l'œuf pourri dans le camping-car.	Veuillez ouvrir toutes les fenêtres et les portes, couper le gaz propane et vérifier qu'il n'y a pas de fuite dans l'installation de gaz propane. Si ce n'est pas le cas, il est possible que les batteries aient été surchargées. Une fuite de propane doit être réparée dans un atelier, une batterie surchauffée doit être remplacée. Veuillez vous adresser à notre service OnRoad, nous prendrons alors rendez-vous pour vous.

## SYSTÈME SOLAIRE



Le camping-car est équipé d'un système solaire sur le toit qui recharge les batteries de la maison lorsqu'il est exposé à la lumière du soleil. Le système solaire est automatisé et ne doit pas être utilisé manuellement. Veuillez ne pas modifier les réglages par défaut sur le panneau de commande.

## INDICATEURS DE NIVEAU & TOUCHES DE COMMANDE

Nous avons actuellement deux bordures différentes dans nos camping-cars. Veuillez consulter les modèles ci-dessous.



- ① Pompe à eau
- ② Chauffe-eau
- ③ LED de contrôle du chauffe-eau
- ④ Entrée lumière
- ⑤ Lampe d'extérieur
- ⑥ Interrupteurs de l'indicateur de réservoir
- ⑦ Indicateurs de réservoir



## PROPANE TANK



Le chauffe-eau, le chauffage et le réfrigérateur fonctionnent au propane. Votre véhicule est donc équipé d'un réservoir de propane, situé sous le véhicule. La vanne principale ①, l'entrée du réservoir ② et l'indicateur de niveau ③ se trouvent directement sur le réservoir.

Il n'est pas nécessaire que le réservoir de propane soit plein lors de la restitution du véhicule. Si toutefois vous veniez à manquer de propane en cours de route, veuillez remplir le réservoir à vos frais. Le gaz propane peut être rechargé dans de nombreuses stations-service et dans certains campings privés. Le personnel de service se charge de faire le plein pour vous. Pour des raisons de sécurité, le self-service est interdit pour le gaz propane.

<b>ATTENTION:</b>	<p>Tous nos véhicules sont équipés d'un détecteur de propane qui déclenche une alarme en cas de concentration élevée de propane dans l'air. Le propane est extrêmement inflammable et explosif. C'est pourquoi il est important de respecter le mode d'emploi de tous les appareils fonctionnant au propane dans le véhicule.</p> <p>Si vous sentez une odeur typique de soufre ou d'œuf pourri ou si l'alarme de propane retentit, éteignez immédiatement toutes les flammes ouvertes, n'actionnez aucun interrupteur électrique et fermez la vanne principale du réservoir de propane. Ouvrez ensuite immédiatement toutes les fenêtres et les portes. Dès que l'alarme s'arrête, assurez-vous que tous les interrupteurs du réchaud à propane sont correctement éteints, c'est-à-dire qu'ils sont en position OFF.</p> <p><b>Dans ce cas, évitez à tout prix les flammes nues !</b></p> <p>Avant chaque ravitaillement en carburant, remplissage de propane ou voyage en ferry, la vanne principale du réservoir de propane DOIT être fermée. Tous les appareils fonctionnant au propane, comme le réfrigérateur, la cuisinière et le chauffage, doivent être éteints au préalable.</p>
-------------------	--

## Résolution des problèmes : Propane

Problème	Cause/Aide
Les appareils fonctionnant au gaz propane ne fonctionnent pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le réservoir de propane n'est pas ouvert.</li> <li>- Le réservoir de propane est vide.</li> </ul>
Les appareils ne reçoivent pas de propane après la réouverture du réservoir après un voyage en ferry ou après avoir fait le plein.	<p>Veuillez ouvrir les vannes très lentement, sinon le blocage de sécurité peut être déclenché et le propane ne peut pas s'écouler vers les appareils terminaux. Attendez 1 à 2 minutes que le propane atteigne les appareils. Si la vanne d'arrêt s'est déclenchée, fermez la vanne du réservoir de propane (bouchon rotatif) et ouvrez-la lentement.</p>

Problème	Cause/Aide
L'alarme de propane se déclenche ou une odeur de soufre ou d'œufs pourris se fait sentir à l'intérieur du camping-car.	Fermez immédiatement la vanne du réservoir de propane. Il se peut qu'il y ait une fuite dans l'installation. Ouvrez les portes et les fenêtres, n'actionnez aucun interrupteur électrique et évitez à tout prix les flammes nues jusqu'à ce que l'odeur se soit dissipée. L'installation doit être contrôlée par un technicien. S'il n'y a pas de problème avec l'installation au propane, l'odeur peut indiquer une surcharge des batteries domestiques ou un court-circuit. Si c'est le cas, vous devriez pouvoir voir une poudre blanche (acide sulfurique) sur ou autour de la batterie. Ne la touchez pas, l'acide est corrosif ! Veuillez appeler notre service OnRoad afin que nous puissions convenir d'un rendez-vous en atelier.

## SYSTÈME D'EAU

### RÉSERVOIR D'EAU FRAÎCHE (POTABLE WATER/TANK FILL))

Le véhicule est équipé d'un réservoir d'eau fraîche intégré. Vous trouverez des informations précises sur sa capacité au chapitre "Caractéristiques du véhicule". Le réservoir d'eau doit être régulièrement rempli de l'extérieur à l'aide d'un tuyau d'eau. L'entrée du réservoir est marquée "Potable Water" ou "Tank Fill".

<b>ATTENTION:</b>	Ne videz jamais complètement le réservoir d'eau propre, car cela pourrait endommager la pompe à eau. Le locataire est responsable des dommages et/ou des pertes de temps causés par un niveau d'eau trop bas dans le réservoir.
-------------------	---

### Résolution des problèmes : Réservoir d'eau propre

Problème	Cause/Aide
Le réservoir d'eau fraîche reste vide malgré un "remplissage".	Le réservoir d'eau fraîche n'est pas rempli automatiquement par le raccordement à l'eau de ville. Il doit être rempli séparément via l'entrée marquée "Potable Water" ou "Tank Fill".

### POMPE À EAU



Pour prélever de l'eau du réservoir d'eau pour l'alimentation en eau douce, la pompe à eau doit être activée. L'interrupteur se trouve sur le panneau de commande. Veuillez éteindre la pompe pendant la conduite, en cas de non-utilisation prolongée et en cas de raccordement à l'eau de la ville, car elle peut surchauffer. Le locataire est responsable des dommages qui en résultent.



### Résolution des problèmes: Pompe à eau

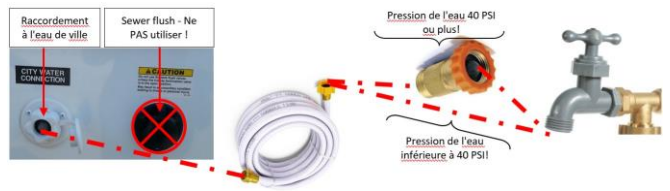
Problème	Cause/Aide
La pompe à eau ne démarre pas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. le fusible 12 volts correspondant est grillé.</li> <li>2. les batteries de la maison sont trop faibles et doivent être rechargées.</li> <li>3. la pompe est endommagée. Veuillez appeler notre service OnRoad.</li> </ol>
"Grognement" constant de la pompe	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. le réservoir d'eau est vide et doit être rempli.</li> <li>2. fuite ou erreur dans le système d'eau. Veuillez appeler notre service OnRoad.</li> </ol>

### RACCORDEMENT DIRECT À L'EAU DOUCE (CITY WATER CONNECTION)

Le camping-car peut être raccordé directement au système d'eau douce du camping à l'aide du tuyau d'eau et du régulateur de pression fournis. Veuillez suivre les étapes suivantes :

1. Veuillez-vous renseigner sur la pression de l'eau sur le terrain de camping. Si la pression est de 40 PSI ou plus, il est nécessaire d'utiliser le régulateur de pression. Veuillez utiliser le régulateur de pression même si la pression de l'eau n'est pas connue.
2. Branchez une extrémité du tuyau d'eau sur la prise d'eau de ville (City Water Connection) située du côté conducteur du camping-car.

3. Branchez l'autre extrémité de votre tuyau d'eau sur le régulateur de pression d'eau et le régulateur sur le robinet du camping si la pression d'eau est de 40 PSI ou plus. Si la pression est inférieure à 40 PSI, branchez l'autre extrémité du tuyau directement sur le robinet. Veuillez utiliser le régulateur si la pression n'est pas connue.



4. Veuillez n'ouvrir le robinet d'eau du camping que d'un demi-tour afin d'éviter une surpression dans les conduites d'eau du camping.
5. Ouvrez lentement tous les robinets d'eau de votre camping-car afin de purger les canalisations.

## CHAUFFE-EAU



Votre espace de vie est équipé d'un chauffe-eau au propane qui fournit de l'eau chaude à la douche, au lavabo et à l'évier. Celui-ci ne peut pas être rempli manuellement. Il se remplit automatiquement avec de l'eau froide provenant du réservoir d'eau fraîche ou par raccordement direct. L'interrupteur ① se trouve sur l'indicateur de batterie et de réservoir.



Appuyer dessus sur ON. La diode lumineuse "DSI FAULT" ② s'éteint lorsque la flamme du gaz propane est allumée sous le conditionneur et l'eau est chauffée. Elle atteint une température d'environ 50 - 60° C (120 - 140° Fahrenheit) après environ 20 - 30 minutes.

**ATTENTION:** Le préparateur d'eau chaude doit impérativement être désactivé pendant le trajet !

### Dépannage: Chauffe-eau

Problème	Cause/Aide
La LED ne s'allume pas à la mise en marche	<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'eau est déjà chaude.</li> <li>- Le fusible de 12 volts a sauté.</li> <li>- Réinitialisation nécessaire sur le préparateur d'eau chaude.</li> </ul>
L'appareil ne fonctionne pas du tout	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pas assez de propane</li> <li>- Pas assez de courant 12 volts, le niveau de la batterie est trop bas.</li> </ul>

## DOUCHE



Dans certains camping-cars, la douche est reliée au robinet de l'évier. Le raccord entre le tuyau et le robinet est doté d'une buse en plastique (photo de gauche). Tirez cette buse vers le haut pour que l'eau soit déviée vers la pomme de douche. Toutes les têtes de douche sont équipées d'un clapet (photo de droite). Il arrête temporairement l'écoulement de l'eau afin d'économiser de l'eau pendant la douche.



### Résolution de problèmes : Douche

Problème	Cause/Aide
L'eau dans la douche ne s'écoule pas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. le réservoir d'eaux grises est plein et doit être vidé</li> <li>2. l'évacuation de la douche est bouchée et doit être nettoyée.</li> </ol>

## DOUCHE EXTERIEURE

Seuls les gels douche et shampoings biodégradables disponibles dans les magasins de plein air et de camping peuvent être utilisés dans la douche extérieure. Merci de penser à l'environnement et de respecter ces règles.

## TOILETTE

### CHIMIQUES

Les produits chimiques dans le réservoir d'eau noire empêchent les obstructions et favorisent une déshydratation approfondie. Ils désodorisent et décomposent les déchets. Ils sont disponibles sous forme liquide, de poudre ou de comprimés et doivent être ajoutés dans les toilettes après chaque vidange du

réservoir d'eaux noires. Rincez ensuite avec deux seaux d'eau pour permettre aux produits chimiques de se dissoudre et de s'activer.

<b>ATTENTION:</b>	N'utilisez que du papier toilette biodégradable ou à 1 épaisseur. Ne jetez en aucun cas des couches, des articles d'hygiène, des Q-Tips, etc. dans les toilettes ! Vous éviterez ainsi les bouchons, les réparations et les pertes de temps qui seraient à la charge du locataire.
-------------------	--

### Résolution de problèmes : Toilettes

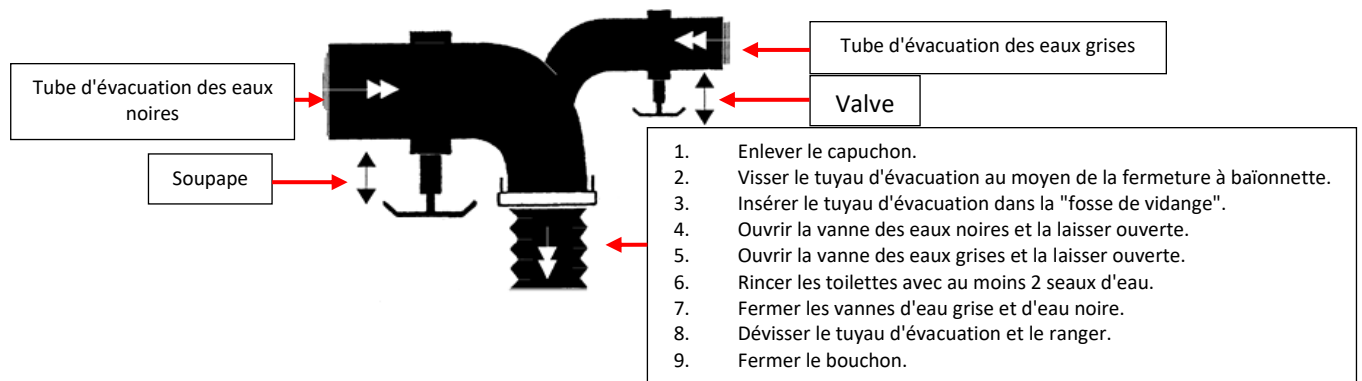
Problème	Cause/Aide
Les toilettes sont bouchées	- Le réservoir d'eau noire est peut-être plein. Veuillez le vider à la station de vidange de votre camping ou dans ce que l'on appelle un "Sani Dump". - Versez un peu d'eau chaude dans les toilettes. Elle s'écoulera dans le réservoir d'eaux usées et devrait aider à dissoudre rapidement les déchets solides. Cela ne fonctionne que s'il n'y a pas d'objets dans les toilettes ou le tuyau d'évacuation.

## EAUX USÉES

Votre camping-car dispose de deux réservoirs d'eaux usées séparés. Le réservoir d'eau grise (grey water tank) recueille les eaux usées de l'évier, du lavabo et de la douche. Le réservoir d'eau noire (black water tank) recueille les eaux usées des toilettes. Ne lésinez pas sur l'eau lorsque vous tirez la chasse d'eau afin d'éviter que le réservoir ne se bouche!

**Les capacités des réservoirs sont limitées. Ils doivent donc être vidés régulièrement!**

### VIDAGE DES RÉSERVOIRS D'EAUX USÉES



<b>ATTENTION:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ne laissez JAMAIS le véhicule sans surveillance lorsque vous videz le réservoir d'eaux usées.</li> <li>- Ne laissez pas les vannes de vidange ouvertes lorsque le camping-car est raccordé à une canalisation d'eaux usées permanente sur le site, car cela peut provoquer des incrustations et des obstructions dans le réservoir d'eaux noires. Le locataire est responsable de tous les dommages qui en résultent.</li> <li>- Les réservoirs d'eaux usées ne doivent être vidés que dans des stations d'élimination désignées. Ces stations DUMPING, SANI ou DISPOSAL se trouvent dans de nombreux campings et dans certaines stations-service et aires de repos le long des routes principales et des autoroutes. Les réservoirs d'eaux usées doivent être vidés régulièrement, c'est-à-dire tous les deux ou trois jours.</li> </ul>
-------------------	--

### Traitement des problèmes : Réservoirs d'eaux usées

Problem	Cause/Aide
Le camping-car est raccordé à l'extérieur et l'eau provient des toilettes et/ou du tuyau de ventilation sur le toit	Vous avez raccordé par erreur le tuyau à la chasse d'eau. Coupez l'eau et branchez le tuyau sur le raccord "City Water".
Les réservoirs d'eaux usées sont affichés comme étant pleins alors qu'ils viennent d'être vidés.	Du papier, de la graisse ou des aliments peuvent se coller aux capteurs dans le réservoir et provoquer des lectures erronées. Il n'y a pas d'obstruction si de l'eau s'écoule par le tuyau d'évacuation.



## CHAUFFAGE/CLIMATISATION

Le chauffage du camping-car fonctionne au gaz propane, mais la soufflerie, qui fait circuler l'air chaud ou froid dans le système de ventilation, a besoin d'électricité. La soufflerie fonctionne aussi bien en 12 V qu'en 110 V (courant de quai). Il est bien sûr préférable d'avoir un branchement électrique pour chauffer le camping-car.

<b>ATTENTION:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ne laissez pas votre chauffage fonctionner pendant une période prolongée SANS être branché sur le réseau électrique. Si votre véhicule n'est pas relié à un réseau électrique de 110V, le chauffage/ventilateur peut surcharger le système. Le ventilateur consomme beaucoup d'énergie et peut rapidement vider les batteries de l'autocar. Le locataire est responsable des réparations dues à la surcharge des batteries et/ou de toute perte de temps.</li> <li>- Pour pouvoir utiliser la climatisation, le camping-car doit être raccordé à un réseau électrique de 110V/30AMP.</li> </ul>
-------------------	--

### THERMOSTAT

Le chauffage et la climatisation sont contrôlés par un thermostat commun. L'écran affiche le mode et la température ambiante. L'écran de ce thermostat **Dometic Capacitive Touch** s'allume lorsque l'on appuie une fois sur le bouton de mode. Il n'affiche la température intérieure qu'en mode OFF!

#### Réglage du mode ventilateur (Fan Mode Setting):

Appuyez sur la touche de mode ① jusqu'à ce que le mode ventilateur (Fan) soit activé. Appuyer sur le bouton ② ou ③ pour régler la soufflerie sur une vitesse faible (LOW), élevée (HIGH) ou automatique (AUTO). Nous recommandons d'utiliser le réglage AUTO !



#### Mode de fonctionnement (Mode of Operation):

Appuyer sur le bouton de mode ① pour basculer entre les modes de climatisation (COOL) et de chauffage (HEAT) disponibles. Pour modifier le réglage, appuyer sur le bouton ③ pour augmenter le réglage et sur le bouton ② pour le diminuer.

Le climatiseur situé au plafond du camping-car n'a pas de commandes. Utiliser les curseurs (O) pour ouvrir ou fermer les fentes d'aération.



### Résolution des problèmes : Chauffage

Problem	Cause/Aide
Le chauffage ne fait que souffler de l'air froid.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La température réglée est déjà atteinte.</li> <li>- La vanne du réservoir de propane est fermée.</li> <li>- Le réservoir de propane est vide.</li> <li>- Le réglage de la soufflerie est sur LOW (bas) ou HIGH (haut), veuillez le régler sur automatique (AUTO) !</li> </ul> <p>Si le réfrigérateur et la cuisinière fonctionnent, il n'y a pas de problème de propane !</p>
Le ventilateur de chauffage ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Batteries domestiques vides.</li> <li>- Contacts/câbles desserrés sur le thermostat. Veuillez appeler notre service OnRoad (1-866-535-6601).</li> </ul>
La soufflerie démarre et s'arrête au bout de 20 à 30 secondes.	L'interrupteur marche/arrêt du chauffage doit être nettoyé. Veuillez appeler notre service OnRoad (1-866-535-6601).

## COMBINAISON D'UNE TABLE DINETTE ET D'UN LIT

Nos camping-cars sont équipés d'une dinette, qui peut être transformée en lit la nuit. Pour démonter la table en pièces détachées, tirez sur chaque poignée et utilisez-la comme un cliquet. Mettez les parties métalliques de côté et utilisez le dessus de table et les coussins pour préparer le lit.



## ZONE DE CUISINE

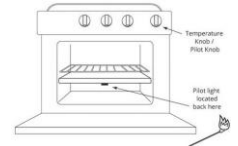
### CUISINIÈRE

La cuisinière fonctionne au propane. Les brûleurs n'ont pas de soupape de sécurité et le propane s'écoule lorsqu'un élément est allumé mais n'a pas été allumé. Veuillez toujours vous assurer que les flammes des brûleurs ne sont pas éteintes par un courant d'air ou autre et que le propane s'échappe sans qu'on le remarque. Tournez le bouton du brûleur correspondant ① ou ③ dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et enflammez le gaz qui s'échappe sur le brûleur à l'aide du bouton d'allumage (étincelle) ②, d'une allumette ou d'un briquet. Pour éteindre un brûleur, remettez le bouton correspondant sur OFF. Assurez-vous que le bouton s'enclenche et ne peut plus être tourné.



### FOUR

L'allume-gaz pour le four se trouve directement sous la plaque de cuisson, à l'arrière, à l'intérieur du four. Pour l'allumer, tournez le bouton du four sur la position PILOT ON et maintenez-le enfoncé. Allumez en même temps la veilleuse. Attendez environ 1 minute, puis relâchez le bouton et réglez le four sur la température souhaitée. Le brûleur atteint alors sa pleine puissance. Tournez le bouton rotatif en arrière, sur la position OFF, pour éteindre le four.

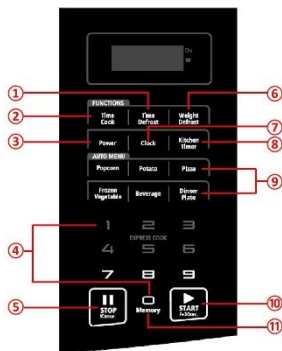


**ATTENTION:** La cuisinière et le four doivent être éteints pendant le trajet et ne doivent JAMAIS être utilisés pour chauffer l'espace de vie. Nous recommandons de toujours ouvrir une fenêtre ou un lanterneau lorsque la cuisinière et/ou le four sont utilisés. Veillez à ce que la porte du four soit correctement fermée, car les boutons en plastique situés au-dessus peuvent facilement fondre.

### MICRO-ONDES

Certains véhicules sont équipés d'un four à micro-ondes en plus de la cuisinière et du four. Veuillez noter que le micro-ondes ne fonctionne que si vous êtes branché sur un réseau électrique de 110V.

#### ÉLÉMENTS DE COMMANDE



- ① Décongélation selon le temps
- ② Temps de cuisson
- ③ Puissance
- ④ Champs de chiffres
- ⑤ Arrêter/annuler : Efface tous les réglages précédents. Pendant la cuisson : appuyer une fois pour arrêter le four ; deux fois pour l'arrêter et effacer toutes les saisies.
- ⑥ Décongélation par poids
- ⑦ Horlog
- ⑧ Minuterie
- ⑨ Menu automatique
- ⑩ Départ/+30 secondes
- ⑪ Fonction mémoire

#### NIVEAUX DE PUISSANCE

Niveau de performance	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
Puissance	100%	90%	80%	70%	60%	50%	40%	30%	20%	10%	0%
Indicateur	PL10	PL9	PL8	PL7	PL6	PL5	PL4	PL3	PL2	PL1	PL0

#### RÉGLER L'HORLOGE

1. Appuyer sur CLOCK.
2. Saisir l'heure à l'aide des touches numériques.
3. Appuyer à nouveau sur CLOCK

#### HORLOGE

1. Appuyer sur "KITCHEN TIMER".
2. Entrer la durée à l'aide des touches numériques (99 min., 99 sec. maximum).
3. Appuyer sur "START/+30SEC."
4. Lorsque la durée de la minuterie est atteinte, le buzzer retentit 5 fois. Si l'horloge a été réglée (système de 12 heures), l'heure actuelle s'affiche à l'écran.

Remarque: l'affichage de la minuterie est différent du système de 12 heures. Les minutes et les secondes sont indiquées. Il n'est pas possible de régler un programme pendant le fonctionnement de la minuterie.

#### CUISINER AVEC LE MICRO-ONDES

1. Appuyez une fois sur "TIME COOK", l'écran affiche "00:00".
2. Appuyez sur les touches numériques pour entrer la durée de cuisson. Temps de cuisson maximal : 99 min. et 99 sec.
3. Appuyez une fois sur "POWER", l'écran affiche "PL10" (100%). Utilisez les touches numériques pour régler le niveau de puissance.
4. Appuyez sur "START/+30SEC." pour démarrer la cuisson.

Exemple de cuisson d'aliments à 50% de puissance micro-ondes pendant 15 minutes.

- a. Appuyez une fois sur "TIME COOK". L'écran affiche "00:00".
- b. Appuyez successivement sur "1", "5", "0", "0".
- c. Appuyez une fois sur "POWER", puis sur "5" pour sélectionner 50% de puissance micro-ondes.
- d. Appuyez sur "START/+30SEC." pour démarrer la cuisson.

Remarque :

- Si vous appuyez sur la touche "STOP/CANCEL" pendant le processus de réglage ou si aucune opération n'est effectuée dans la minute qui suit, le four à micro-ondes revient automatiquement au réglage précédent.
- Avec le réglage "PL 0", le micro-ondes fonctionne avec un ventilateur sans puissance. Utilisez ce niveau pour éliminer les odeurs.
- Pendant la cuisson au micro-ondes, il est possible d'appuyer sur la touche "POWER" pour modifier la puissance nécessaire. Après avoir appuyé sur "POWER", la puissance actuelle clignote pendant 3 secondes. Le micro-ondes fonctionne le reste du temps à la puissance sélectionnée.

#### CUISSON RAPIDE

1. En mode d'attente, la cuisson rapide peut être lancée à 100 % de puissance en sélectionnant un temps de cuisson de 1 à 6 minutes en appuyant sur les touches numériques 1 à 6. Appuyer sur "START/+30SEC." pour augmenter le temps de cuisson ; temps de cuisson maximal : 99 min. et 99 sec.
2. En mode d'attente, une pression sur "START/+30SEC" permet de démarrer la cuisson immédiate à 100 % de puissance avec 30 secondes de cuisson. Chaque pression sur la même touche prolonge la durée de cuisson de 30 secondes ; durée de cuisson maximale : 99 min. et 99 sec.

Remarque : pendant la cuisson au micro-ondes et la décongélation, le temps peut être prolongé en appuyant sur la touche "STRT/+30SEC".

#### FONCTION DE DÉCONGÉLATION DU POIDS

1. appuyez une fois sur "WEIGHT DEFROST", l'écran affiche "dEF1".
2. appuyez sur les touches numériques pour saisir le poids à décongeler. Entrez le poids dans la plage de 4~100 Oz.
3. appuyez sur "START/+30SEC." pour démarrer la décongélation et le temps de cuisson restant s'affiche.

#### FONCTION DE DÉCONGÉLATION

1. Appuyez une fois sur "TIME DEFROST", l'écran affiche "dEF2".
2. Appuyez sur les touches numériques pour entrer la durée de décongélation. La plage de temps effective est de 0:01~99:99.
3. La puissance du micro-ondes est réglée par défaut sur le niveau de puissance 3. Si vous souhaitez modifier le niveau de puissance, appuyez une fois sur "POWER", "PL 3" s'affiche. Appuyez ensuite sur le pavé numérique correspondant au niveau de puissance souhaité.
4. Appuyez sur "START/+30SEC." pour démarrer la décongélation. Le temps de cuisson restant s'affiche.

#### POPCORN

1. Appuyez plusieurs fois sur "POPCORN" jusqu'à ce que le chiffre souhaité apparaisse à l'écran: "1,75", "3,0", "3,5" s'affichent successivement. Exemple: appuyez une fois sur "POPCORN", "1,75" s'affiche.
2. Appuyez sur "START/+30 SEC." pour cuire, le buzzer retentit une fois. Une fois la cuisson terminée, le buzzer retentit cinq fois.

#### POMMES DE TERRE

1. Appuyez plusieurs fois sur "POTATO" jusqu'à ce que le nombre souhaité apparaisse à l'écran: "1", "2", "3" s'affichent successivement. "1" "SET: 1 pomme de terre (env. 8 Oz) / - "2" "SETS: 2 pommes de terre (env. 16 Oz) - "3" "SETS: 3 pommes de terre (environ). Appuyez par exemple une fois sur "POTATO", "1" s'affiche.
2. Appuyez sur "START/+30 SEC." pour cuire, le buzzer retentit une fois. Une fois la cuisson terminée, le buzzer retentit cinq fois puis revient à l'état d'attente.

#### LÉGUMES CONGELÉS

1. Appuyez plusieurs fois sur "FROZEN VEGETABLE" jusqu'à ce que le chiffre souhaité apparaisse à l'écran: "4.0", "8.0", "16.0" Oz s'affiche successivement. Par exemple, appuyez une fois sur "FROZEN VEGETABLE", "4.0" s'affiche.
2. Appuyez sur "START/+30 SEC." pour la cuisson, le buzzer retentit une fois. Une fois la cuisson terminée, le buzzer retentit cinq fois.

#### BOISSONS

1. Appuyez plusieurs fois sur "BEVERAGE" jusqu'à ce que le chiffre souhaité apparaisse à l'écran: "1", "2", "3". Une tasse correspond par exemple à 120 ml, appuyez une fois sur "BEVERAGE", "1" s'affiche.
2. Appuyez sur "START/+30 SEK." pour commencer à cuire, le buzzer retentit une fois. Une fois l'ébullition terminée, le buzzer retentit cinq fois.

#### PLATEAUX DE DÎNER

1. Appuyez plusieurs fois sur "DINNER PLATE" jusqu'à ce que le chiffre souhaité apparaisse à l'écran: "9.0", "12.0", "18.0" Oz s'affiche dans l'ordre. Par exemple, appuyez une fois sur "DINNER PLATE", "9" s'affiche.
2. Appuyez sur "START/+30 SEC." pour cuire, le buzzer retentit une fois. Une fois la cuisson terminée, le buzzer retentit cinq fois.

#### PIZZA

1. Appuyez plusieurs fois sur "PIZZA" jusqu'à ce que le chiffre souhaité s'affiche à l'écran: "4.0", "8.0", "14.0" Oz s'affiche dans l'ordre. Par exemple, appuyez une fois sur "PIZZA", "4.0" s'affiche.
2. Appuyez sur "START/+30 SEC." pour cuire, le buzzer retentit une fois. Une fois la cuisson terminée, le buzzer retentit cinq fois.

#### FONCTION MÉMOIRE

1. Appuyez sur "0/MEMORY" pour sélectionner la fonction de mémoire 1-3. L'écran affiche 1, 2, 3.
2. Ai la procédure est réglée, appuyez sur "START/+30 SEK." pour l'utiliser. Si ce n'est pas le cas, continuez à régler la procédure. Il n'est possible de régler qu'une ou deux étapes.
3. Une fois le réglage terminé, appuyez une fois sur "START/+30 SEK." pour enregistrer la procédure. Si vous appuyez à nouveau sur "START/+30 SEK.", la cuisson commence.

Exemple: pour régler le procédé suivant comme deuxième mémoire, c'est-à-dire la mémoire 2. Pour cuire les aliments à 80% de puissance micro-ondes pendant 3 minutes et 20 secondes, procédez comme suit:

- a) En mode d'attente, appuyez deux fois sur "0/MEMORY" et maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que l'écran affiche "2".
- b) Appuyez une fois sur "TIME COOK", puis successivement sur "3", "2", "0".
- c) Appuyez une fois sur "POWER", "PL10" s'affiche, puis appuyez sur "8" et "PL8" s'affiche.
- d) Appuyez sur "START/ +30 SEK." pour enregistrer le réglage. Le buzzer retentit une fois et "2" s'affiche à l'écran. Si vous appuyez à nouveau sur "START/+30SEC.", l'opération est enregistrée et exécutée en tant que mémoire 2.
- e) Si l'alimentation électrique n'est pas coupée, l'opération reste enregistrée pendant toute la durée de l'opération. Si c'est le cas, l'opération doit être réinitialisée.
- f) Si vous souhaitez exécuter l'opération enregistrée, appuyez deux fois sur "0/MEMORY" en mode d'attente, l'écran affiche "2", puis appuyez sur "START/+30SEC".

## CUISSON EN PLUSIEURS ÉTAPES

Il est possible de régler au maximum deux niveaux de cuisson. Si un niveau est décongelé lors de la cuisson à plusieurs niveaux, la décongélation est automatiquement placée sur le premier niveau.

Remarque: la cuisson automatique ne peut pas fonctionner avec la cuisson à plusieurs niveaux. Exemple: 5 minutes de cuisson à 80% de puissance micro-ondes + 10 minutes de cuisson à 60% de puissance micro-ondes:

1. Appuyez une fois sur "TIME COOK", puis sur "5", "0", "0" pour régler la durée de cuisson;
2. Appuyez une fois sur "POWER", puis sur "8" pour régler la puissance des micro-ondes à 80%.
3. Appuyez une fois sur "TEMPS DE CUISSON", puis sur "1", "0", "0", "0" pour régler le temps de cuisson;
4. Appuyez une fois sur "POWER", puis sur "6" pour sélectionner 60% de puissance micro-ondes.
5. Appuyez sur "START/ +30 SEK." pour démarrer la cuisson.

## FONCTION D'INTERROGATION

1. en mode cuisson, appuyez sur "CLOCK", le four affiche l'heure pendant trois secondes.
2. en mode micro-ondes, appuyez sur la touche "POWER" pour consulter la puissance des micro-ondes, la puissance actuelle des micro-ondes s'affiche. Après trois secondes, le four revient à l'état précédent. En mode multi-niveaux, l'interrogation peut se faire de la même manière que celle décrite ci-dessus.

## FONCTION DE RAPPEL DE LA FIN DE LA CUISSON

Lorsque la cuisson est terminée, 5 bips retentissent pour avertir l'utilisateur que la cuisson est terminée.

## RÉFRIGÉRATEUR

### Mode automatique vs. mode propane vs. mode batterie

Si vous réglez le réfrigérateur sur le mode automatique, il choisit lui-même la source d'énergie disponible. S'il est raccordé au réseau électrique du camping, il fonctionne sur 110 V (AC), s'il n'y a pas de raccordement, il fonctionne au gaz propane (LP). Faites toujours fonctionner le réfrigérateur en mode automatique. En mode gaz propane, il fonctionne exclusivement au gaz et ne commute pas automatiquement en cas de raccordement électrique.

<b>ATTENTION:</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Placez le camping-car sur une surface plane.</li> <li>2. Veillez à toujours fermer correctement les portes du réfrigérateur et du congélateur.</li> <li>3. Avant de vous rendre dans une station-service ou sur un ferry, éteignez d'abord le réfrigérateur, puis le propane. Après avoir quitté la station-service ou le ferry, allumez d'abord le propane, puis le réfrigérateur.</li> </ol>
-------------------	--



### Résolution des problèmes : Réfrigérateurs DOMETIC

Problem	Cause/Aide
L'écran est allumé, mais le réfrigérateur ne refroidit pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le véhicule n'est pas garé sur une surface plane.</li> <li>- Le réfrigérateur est trop plein, l'air ne circule pas.</li> <li>- Lamelles de refroidissement ① givrées, sonde de température ② trop haute.</li> <li>- Sonde de température ② trop basse, donc trop chaude.</li> <li>- Le câble ③ de la sonde de température est tombé.</li> <li>- Réglage de température trop élevé sur le panneau de commande (si possible).</li> <li>- Le réfrigérateur est orienté vers le côté ensoleillé en cas de chaleur extrême.</li> <li>- Rare mais possible: La conduite flexible de gaz propane est pliée et réduit l'alimentation en propane et en eau fraîche lorsque le slide-out est déplacé.</li> </ul>
Le réfrigérateur ne fonctionne pas en 110V	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pas de courant du camping.</li> <li>- Fusible grillé dans la boîte à fusibles.</li> </ul>
Le réfrigérateur ne fonctionne pas en mode propane	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Réservoir de propane vide ou vanne fermée.</li> <li>- Présence d'air dans la conduite après avoir rempli le réservoir de propane ou après une longue période d'inutilisation. Éteignez et rallumez le réfrigérateur plusieurs fois. Si le problème persiste, fermez la vanne du réservoir de propane, allumez la cuisinière pour permettre à l'air de s'échapper de la conduite. Ensuite, rouvrez lentement la vanne de propane.</li> <li>- La flamme du propane s'est éteinte en raison du vent ou d'un phénomène similaire. Éteignez le réfrigérateur et rallumez-le après quelques secondes.</li> </ul>



Problem	Cause/Aide
Le réfrigérateur ne fonctionne pas, les LED et les lumières sont éteintes ou le réfrigérateur ne refroidit pas en mode batterie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les batteries domestiques sont vides.</li> <li>- Les batteries domestiques sont coupées par l'interrupteur principal.</li> <li>- Le fusible thermique (Thermal fuse) est grillé (voir page suivante).</li> <li>- L'interrupteur de réinitialisation a sauté (voir page suivante).</li> </ul>

### INSPECTION EN CAS DE PANNE DU GROUPE FRIGORIFIQUE

1. Placez le camping-car sur une surface plane.
2. Si vous sentez de l'ammoniaque à l'intérieur ou à l'arrière du réfrigérateur, c'est qu'il est défectueux.
3. Vérifiez le groupe frigorifique et les tuyaux à l'arrière du réfrigérateur.
4. Faites fonctionner le réfrigérateur pendant une heure avec du 110 V ou du gaz propane.
5. Ouvrez le couvercle de ventilation du réfrigérateur du côté conducteur.
  - a) Touchez le tube noir le plus bas. Il doit être très chaud. Touchez maintenant la tuyauterie de bas en haut. Les tuyaux devraient progressivement se refroidir un peu, mais rester chauds. Si vous passez brusquement du chaud au froid, c'est que le système est obstrué et qu'il est en panne.
  - b) Si vous entendez un sifflement, un glouglou au niveau des tuyaux noirs ou un liquide qui coule à l'intérieur, le système est défectueux.
  - c) Si vous voyez un encrassement résiduel jaune, généralement dans la partie inférieure droite à l'arrière du réfrigérateur, le réfrigérateur présente une fuite et est en panne.
6. Si votre réfrigérateur est allumé mais ne refroidit pas, veuillez suivre les explications suivantes.

### RÉINITIALISATION DU RÉFRIGÉRATEUR

Si votre réfrigérateur ne refroidit pas, que ni l'écran ni l'intérieur du réfrigérateur ne sont éclairés, vérifiez d'abord si le problème est dû à une réinitialisation. Pour ce faire, suivez les étapes suivantes :

1. Éteignez le réfrigérateur.
2. Coupez l'alimentation principale et fermez le réservoir de propane.
3. Ouvrez le couvercle à l'arrière du réfrigérateur à l'extérieur du véhicule.
4. Dévissez le couvercle argenté de la boîte du brûleur ①.
5. Vérifiez si le bouton noir ② de réinitialisation est encore enfoncé entre les deux câbles rouges. Enfoncez-le à nouveau si nécessaire.
6. Ouvrez lentement la vanne de gaz propane et allumez la batterie.
7. Rallumez le réfrigérateur.
8. Si le problème persiste, il est possible que le fusible thermique du réfrigérateur se soit déclenché. Veuillez appeler notre service onroad et nous essaierons de fixer un rendez-vous dans un atelier proche de chez vous. Si vous vous sentez en sécurité, vous pouvez alternativement court-circuiter la sécurité de surchauffe.



### PONTAGE DE LA SÉCURITÉ ANTI-SURCHAUFFE (THERMAL FUSE)

1. Éteignez le réfrigérateur. Coupez l'alimentation principale et le gaz propane.
2. Ouvrez le couvercle de ventilation du réfrigérateur du côté conducteur.
3. Dévissez et retirez le couvercle métallique argenté de la boîte du brûleur ①.
4. Les deux fils rouges sont reliés au bouton de réinitialisation ②. L'un des fils mène au fusible thermique qui est fixé à la partie inférieure du réfrigérateur.
5. Retirez la vis ou la languette métallique et coupez le fusible noir ③.
6. Connectez les fils rouges entre eux, mais veillez à ce que les fils exposés ne touchent rien!
7. Rallumez le propane, le courant principal et le réfrigérateur.
8. Lorsque le réfrigérateur se met en marche, collez les fils ensemble avec du ruban adhésif et sécurisez-les. Le réfrigérateur devrait maintenant fonctionner. Le fusible thermique devra être remplacé ultérieurement.

## ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ

### ALARME MONOXYDE DE CARBONE/DÉTECTEUR DE FUMÉE



Chaque camping-car est équipé d'une alarme combinée monoxyde de carbone/détecteur de fumée. Cette alarme retentit lorsque la concentration de monoxyde de carbone (CO) dans l'air est trop élevée.

Le CO est un gaz incolore et inodore qui peut s'échapper, par exemple, à la suite d'un dysfonctionnement du dispositif de combustion. Les sources de monoxyde de carbone peuvent être, entre autres, des flammes ouvertes (cuisinière, four, appareils de chauffage). Veuillez donc toujours à ce que le camping-car soit bien ventilé lorsque vous cuisinez, c'est-à-dire ouvrez une lucarne et/ou une fenêtre.

Si l'alarme émet des bips isolés à intervalles réguliers sans déclencher d'alarme, cela signifie que les piles ont atteint la fin de leur durée de vie et qu'elles doivent être remplacées. Nous vous prions de les remplacer afin de continuer à garantir la fonctionnalité du détecteur de fumée. Les frais qui en découlent vous seront bien entendu remboursés à la restitution du camping-car sur présentation du justificatif.

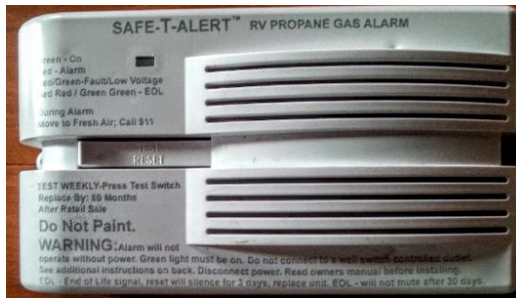
Détecteur de fumée = smoke detector / Alarme de monoxyde de carbone = carbon monoxide detector

### EXTINCTEUR

Un extincteur fait partie de l'équipement de sécurité de chacun de nos camping-cars. Pour savoir où le trouver, consultez le chapitre "Caractéristiques du véhicule".

Extincteur d'incendie = fire extinguisher

### DÉTECTEUR DE GAZ PROPANE (PROPANE DETECTOR)



Chaque camping-car est équipé d'un détecteur de gaz propane qui se trouve en principe toujours à proximité du sol. L'alarme se déclenche en cas d'émission accrue de gaz propane, par exemple par la cuisinière ou le four. Veuillez à ne pas placer d'objets devant le détecteur de gaz propane, car dans ce cas, une fausse alarme peut se déclencher. Veuillez noter que le détecteur de gaz propane est relié à la batterie domestique et qu'il émet un bip toutes les 30 secondes environ en cas de batterie domestique trop faible. Dans ce cas, la batterie domestique doit être

rechargée afin de pouvoir garantir la sécurité dans le véhicule.

#### En cas d'alarme:

En cas d'alarme, nous vous demandons de couper l'alimentation en propane de la bouteille ou du réservoir de propane, d'ouvrir toutes les fenêtres et les portes et d'attendre à l'extérieur de votre camping-car jusqu'à ce que l'alarme s'éteigne. Lorsque l'alarme s'est arrêtée, vérifiez que les boutons de la cuisinière et du four sont éteints et qu'il n'y a pas de fuite de gaz.

Détecteur de gaz propane = propane detector

## RESTITUTION DU VÉHICULE

### HORAIRE

Veillez rendre le véhicule prêt à l'emploi à votre agence de location au plus tard à l'heure indiquée dans le contrat de location, afin qu'il puisse être correctement entretenu et nettoyé pour notre prochain client. Prévoyez suffisamment de temps pour l'emballage. Le prochain locataire appréciera.

### RESERVOIRS

Lors de la restitution du véhicule, les réservoirs d'eaux noires et grises doivent être VIDES et le réservoir de carburant PLEIN.

### NETTOYAGE FINAL

Veillez rendre le véhicule en bon état et avec un intérieur raisonnablement propre. Nous sommes fiers de l'état de nos véhicules et nous investissons beaucoup de temps dans leur entretien et leur nettoyage.

### NON FUMEUR

Il est interdit de fumer dans nos véhicules ! Les contrevenants seront sanctionnés conformément à nos "Terms & Conditions".

### FRAIS SUPPLÉMENTAIRES

En cas de restitution tardive du véhicule sans autorisation préalable de notre agence de location, des frais de retard horaires seront appliqués conformément à nos "Conditions générales". Pour la vidange des réservoirs d'eaux usées, le remplissage du réservoir de carburant et le nettoyage de l'intérieur du véhicule, des frais seront facturés conformément à nos "Conditions générales".

<b>ATTENTION:</b>	Le locataire est entièrement responsable de toutes les infractions au code de la route commises pendant la location. Veuillez payer l'amende à votre retour à l'agence de location. En cas de paiement tardif, des frais de traitement seront appliqués en plus de la contravention proprement dite. Ces frais sont mentionnés dans nos "Conditions générales". Nous vous remercions de votre compréhension.
-------------------	--

N'hésitez pas à nous contacter pour toute question supplémentaire. Nous nous réjouissons de vous accueillir et vous souhaitons de passer de merveilleux moments avec votre camping-car !

Votre équipe FRASERWAY & FOUR SEASONS



#### Clauses de non-responsabilité :

Les caractéristiques, composants et équipements illustrés dans ce manuel peuvent différer de ceux du camping-car que vous avez loué, en fonction de l'année modèle. Toutes les caractéristiques, composants, équipements, matériaux, instructions et guides illustrés et/ou décrits dans le manuel et la documentation sont aussi précis que possible au moment de leur rédaction et de leur première publication, mais peuvent ne pas être exacts en raison du fait que votre camping-car de location a été construit à une date postérieure à la rédaction et à la première publication du manuel ou du document. Fraserway RV LP se réserve le droit d'apporter des modifications, des remplacements et des améliorations à ses produits sans préavis. Ce manuel est uniquement destiné à des fins de démonstration. Si vous n'êtes pas sûr de savoir comment utiliser correctement un appareil ou une fonction dont il est question dans le manuel ou la documentation, veuillez contacter directement votre agence de location Fraserway RV locale. Ce manuel est © 2021 Fraserway RV LP, et toutes les marques, logos et noms de modèles associés sont la propriété d'Adventurer Manufacturing LP et de Fraserway RV LP, Inc. ou de leurs concédants de licence. Aucune partie de ce manuel ne peut être copiée, modifiée, publiée, exposée, diffusée ou utilisée de quelque manière que ce soit sans l'autorisation expresse de Fraserway RV LP, Inc. Tous droits réservés

Version: MAR312022